

# „mitanondo“ „insieme“



Die wahre Lebenskunst besteht darin,  
im Alltäglichen  
das Wunderbare zu sehen.

(Pearl S. Buck)

# Vorschau - Rückblick

Prossimamente - Retrospettiva



## Vorankündigung - Annuncio

- \* 01.11. Allerheiligen / *Tutti i Santi*
- \* 02.11. Allerseelen / *Commemorazione di tutti i fedeli defunti*
- \* 05.11. 16° Messe für alle unsere Verstorbenen  
16° *Santa Messa per tutti i nostri ospiti defunti*
- \* 08.11. ab 14:30 Besuch der Clowns in den WB  
alle 14:30 *Visita dei clowns nei reparti*
- \* 11.11. ab 15° Martinsfeier in den Wohnbereichen  
alle 15° *Festa di San Martino nei reparti*
- \* 16.11. 10° Lesestunde mit Olga / *Ora di lettura con Olga*
- \* 22.11. 15° Café Sonnenschein mit Törggelen

*„Man braucht nicht zu klagen,  
wenn dem Tod  
die Unsterblichkeit folgt“  
(Cicero)*

*Willkommen zurück im Haus*

*Bentornata nella nostra casa*

**Veronika Schatzer**

Arbeitet seit dem 1. Oktober im WB 2



# Zusammen gestalten wir die hl. Messe Insieme organizziamo la Santa Messa

In unserer Kapelle beten wir jeden Dienstag Nachmittag den Rosenkranz und legen in das Gebet auch immer wieder die Sorgen und Nöte dieser Welt hinein:

*„Wir beten für den Frieden, für die Flüchtlinge, für die Kinder und für unsere Schöpfung.“*

Freitags feiern wir mit Dekan Andreas die heilige Messe.

Die Heimbewohner helfen gerne mit: Maria liest die Lesung, Anna und Cosimo sprechen die Fürbitten, Marianna läutet die Glocke, Peppa zündet die Kerzen an, Hanny ist verlässlich beim Auslöschen und Josefine von der Hauswirtschaft ist sehr darum bemüht, dass es in der Kapelle immer sauber ist.

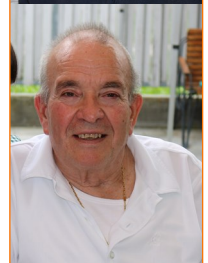
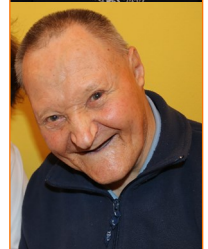
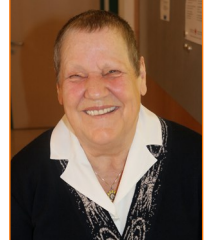
**Danke allen!**

Nella nostra cappella preghiamo il rosario ogni martedì pomeriggio e mettiamo in preghiera le preoccupazioni e i bisogni di questo mondo: *„Preghiamo per la pace, per i rifugiati, per i bambini e per la nostra creazione.“*

Il venerdì celebriamo la Santa Messa con il Decano Andreas.

I nostri ospiti sono felici di poter aiutare: Maria legge la lettura, Anna e Cosimo le intercessioni, Marianna suona il campanellino, Peppa accende le candele, Hanny è affidabile nell'estinzione e Josefine garantisce la pulizia della capella.

**Grazie a tutti!!**





Hannah Emil Greta Melanie Laura Eva-Maria Hannah

## Erfahrungsberichte Projekt LAUF Sommer 2021

### Rapporto progetto LAUF estate 2021

Vom Jugenddienst Hochpustertal wurde in Zusammenarbeit mit mehreren Organisationen wiederum im Sommer 2021 das Projekt LAUF (**L**ohnend **A**ktiv **U**nterstützend **F**reiwillig) organisiert – 6 Mädchen und 1 Junge entschieden sich für das Seniorenwohnheim Innichen.

In collaborazione con diverse organizzazioni, il Servizio Giovani Alta Pusteria ha organizzato il progetto LAUF (possibilità per i giovani da 13 a 18 anni di ricevere un'impressione del mondo del lavoro) anche nell'estate 2021 - 6 ragazze e 1 ragazzo hanno scelto la „Residenza per Anziani“ di San Candido.

Mit drei Mädchen führten wir ein kurzes Gespräch, in welchem sie ihre Erfahrungen des Sommers zusammenfassten.

**Greta (14) aus Toblach:** ich habe mich für die Arbeit im Seniorenheim Innichen entschieden, weil ich mich gerne mit Leuten unterhalte und gerne neue Sachen lerne. Spannend war der Umgang mit Leuten mit Demenz, allgemein war der Umgang mit den Heimbewohnern sehr unbeschwert. Toll war es mit Frau Wilma Englisch zu sprechen.

**Hannah (14) aus Innichen:** ich habe mich zusammen mit einer Freundin im Seniorenheim gemeldet. Insgesamt war es eine gute Erfahrung, schön waren die Ausflüge mit Heimbewohnern ins Dorf und die Vielfalt der Aufgaben.

**Laura (13) di San Candido:** di tutte le offerte di LAUF, quella della la „Residenza per Anziani“ mi piaceva di più e non sono rimasta delusa. Mi è piaciuto molto, i compiti erano vari, ho anche imparato a giocare a „Watten“. Le conversazioni con i residenti erano molto interessanti e spesso molto divertenti. Posso solo raccomandarlo a chiunque voglia lavorare nel settore sociale in futuro.

# Projekt - LAUF





Wer ist wer!?



## WIR STELLEN VOR:

Unsere Mitarbeiterinnen des Wohnbereichs 2

Uschi, Anja, Elisabeth, Marlies, Irene, Manuela, Martina, Miriam,  
Christine, Gudrun, Brigitte, Romina und Martina

VI PRESENTIAMO: Le nostre colleghe del reparto 2



Indovina chi!?

Who is who!?



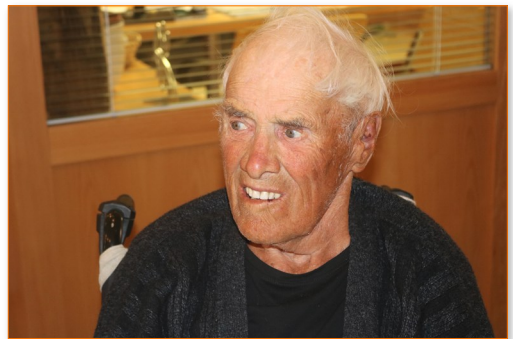
# Tag der Senioren - Oktoberfest



Es gab alkoholfreies Bier und Saft, Weißwürste, Brezen und Püree – veniva servito birra analcolica e succo di frutta, salsicce bianche, Brezel e purè di patate.  
Nachtisch: Äpfelküchlein spendiert vom Gasthof Wiesthaller – Dessert: frittelle di mele donate dal ristorante Wiesthaller.



# Giornata degli anziani



Die Caritas Hospizbewegung überreicht 3 Bilder aus der Hinterlassenschaft des Bozner Malers Gianni Purin (1924 – 2016) – Il servizio Hospice della Caritas presenta 3 opere dell'eredità dell'artista bolzanino Gianni Purin (1924 – 2016).

**Vielen Dank für das gelungene Fest - Grazie per la bella festa!**

# Wir Gedenken

## Ricordiamo

Gedenken an unsere verstorbenen Heimbewohner  
Ricordiamo i nostri ospiti defunti

† 12.08. Rosa Lanz

† 31.08. Aloisia Aschbacher

† 11.10. Cäcilia Lanz

† 12.10. Franz Oberlechner

† 17.10. Maria Lanzinger

† 21.10. Hubert Watschinger



*In der Stille, in Gedanken oder in einem Gebet.*

Am Freitag, den 5.11.2021 findet die heilige Messe statt.

Leider ist kein Besuch von außerhalb möglich.

Trotzdem gedenken wir unserer verstorbenen Bewohner.

# „kimmstsch mite...?“ „ci arrivi...?“

Redensarten,  
die falsche Wörter enthalten.  
Finde den Fehler!



- ♥ Wer zuletzt lacht, lacht erst morgen.
- ♥ Der Spatz in der Hand ist besser als die Schwalbe auf dem Dach.
- ♥ Da lachen ja die Gänse!
- ♥ Mach es wie die Sonnenuhr, zähl die schweren Stunden nur.
- ♥ Wenn sich zwei streiten freut sich die Sitte.
- ♥ Der hat mehr Glück als er ahnt!
- ♥ Sauer macht durstig!
- ♥ Geteilte Freude ist halbe Freude.
- ♥ Was du heute kannst besorgen, verschiebe auf den nächsten Montag.
- ♥ Was Hänschen nicht lernt, lernt Peter nimmer mehr.

*Viel Spaß wünscht Karolina*

# Geburtstage im November

Compleanni nel mese di novembre

## Heimbewohner - Ospiti della casa

- \* 10.11. Anna Mitteregger
- \* 14.11. Cristina Obexer
- \* 23.11. Maria Lazzeri



## Mitarbeiter - Collaboratori

- \* 10.11. Paul Sulzenbacher
- \* 13.11. Verena Putzer
- \* 14.11. Josefine Holzer
- \* 24.11. Evelyne Beikircher
- \* 25.11. Emma Strobl
- \* 25.11. Miriam Oberhammer
- \* 27.11. Michaela Reinwand

